



Инструкция по монтажу, эксплуатации и паспорт изделия

XII 2017

ДИСТРИБЬЮТОР SALUS CONTROLS:  
 QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.  
 Rolna 4,  
 43-262 Kobilice,  
 Poland

Импортер:  
 SALUS Controls plc  
 Salus House, Dodworth Business Park  
 Whinby Road, Barnsley S75 3SP,  
 United Kingdom



www.salus-controls.eu

SALUS Controls часть Computime Group Limited.

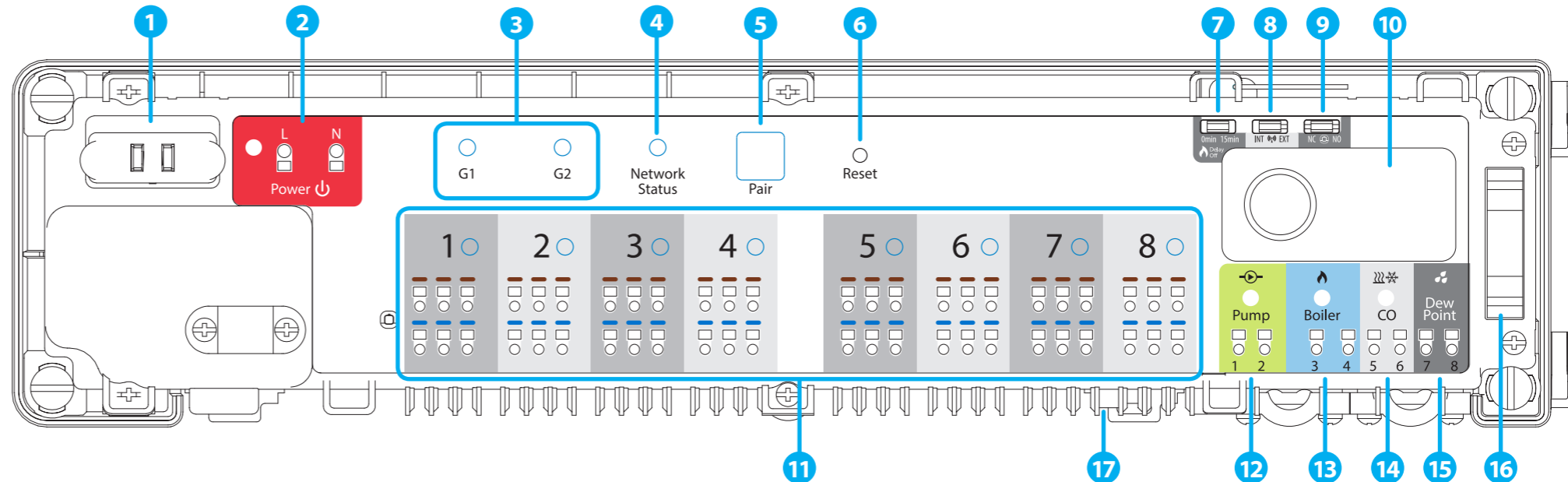
Согласно политике развития продуктов, SALUS Controls plc оговаривает себе право до изменения спецификации, дизайна также материалов указанных в этом каталоге, использованных для продукции, без предупреждения.

## Объяснение

1. Плавкий предохранитель трубчатый 5 x 20 мм 12 А
2. Питание
3. Индикация группирования регуляторов
4. Светодиод „Network Status“ (Состояние сети)
5. Кнопка „Pair“ (Сопряжение)
6. Кнопка „Reset“ (Сброс до заводских настроек)

7. Джемпер „Delay“ (Задержка)
8. Джемпер антенны INT/EXT
9. Джемпер NC/NO (Вид сервопривода)
10. Координатор сети ZigBee
11. Клеммы для подключения сервоприводов
12. Выход для управления насосом

13. Выход для управления источником тепла
14. Вход для управления CO
15. Датчик точки росы
16. Место для подключения KL04RF
17. Внешняя антенна



**Важно!** Не используйте координатор CO10RF одновременно с интернет шлюзом UGE600!

**RX10RF (опционально)**  
 Дополнительное, беспроводное исполнительное устройство. Можно использовать напр. когда нет провода между котлом и центром коммутации KL08RF.

## Введение

Беспроводной центр коммутации KL08RF является элементом системы iT600RF (а также iT600 Smart Home). Вместе с терморегуляторами серии iT600RF (VS10RF, VS20RF, HTR-RF, HTS-RF, HTRP-RF) обеспечивает комфортное и надёжное управление отоплением. Центр оснащен дополнительными выходами для управления насосом и котлом, а также предназначена для работы с сервоприводами NC или NO. В местном (офлайн) режиме связь между центром коммутации и другими элементами системы происходит за счёт координатора CO10RF, который покупается в комплекте с KL08RF. Для работы центра коммутации в онлайн режиме (управление через приложение Smart Home) необходимо купить универсальный интернет шлюз UGE600. В одной сети ZigBee (офлайн или онлайн) может работать 9 центров коммутации. Каждый KL08RF усиливает сигнал сети ZigBee.

## Оборудование соответствует

Директивам: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU а также RoHS 2011/65/EU. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com

## Информация по безопасности

Используйте оборудование согласно инструкции. Применяйте только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может

## Технические характеристики

Питание	230V AC 50 Hz
Макс. нагрузка	3 А
Входы	Клемма CO Датчик точки росы (гигростата)
Выходы	Управление насосом Управление источником тепла Клеммы для подключения сервоприводов
Сигнал RF	ZigBee 2,4 GHz
Размеры [мм]	355x83x67

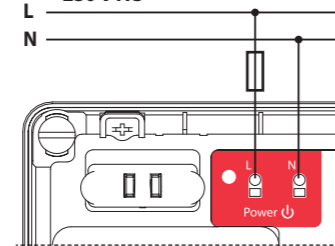
## 1. Предохранитель

**Важно!** Перед заменой предохранителя отключите центр коммутации от источника питания 230 V.

Предохранитель находится под верхней крышкой на панели центра коммутации, защищает цвет коммутации и подключенные к нему элементы. Необходимо применить плавкий предохранитель трубчатый 5 x 20 мм с номинальным рабочим током 12 А. Чтобы вынуть предохранитель используйте плоскую отвертку, поднимите оправу предохранителя и извлеките его.

## 2. Питание

230 V AC



Центр коммутации предназначен для напряжения 230 V AC, 50 Hz.

Характеристики установки:  
 • трёхпроводная, с защитным проводником PE,  
 • проведена с соблюдением действующих норм.

## 3. Индикация группирования регуляторов

Функция доступна только в локальном (офлайн) режиме (вместе с CO10RF) - означает разделение регуляторов на Ведущее (MASTER) и Подчиненные (SLAVE), это возможно только тогда, когда все терморегуляторы подключены к одному центру коммутации KL08RF (+KL04RF) а также были приспаны к 1 или 2 группе на центре коммутации.

**Важно!** При разделении терморегуляторов на группы, помните, что только 1 термостат может стать MASTER, остальные должны работать как SLAVE.

**Принцип действия:** Если в данной группе работает 1 MASTER а остальные регуляторы как SLAVE и они работают в автоматическом режиме, тогда каждый из Подчиненных регуляторов будет работать в тем же режиме, что Ведущий. Например, если MASTER 1-ой группы согласно расписанию удерживает комфортной режим, тогда все регуляторы типа SLAVE (работающее в 1 группе) также будут удерживать комфортную температуру (уровень данной температуры задается индивидуально для каждого термостата). Также, если для регулятора MASTER заданный будет режим Отпуск или Вечеринка - регуляторы типа SLAVE в этой же группе также будут работать в данном режиме.

Функция группирования регуляторов опциональная - термостаты могут работать независимо друг от друга.

## 4. Светодиод „Network Status“

Функции светодиода LED:

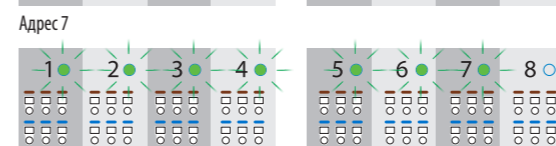
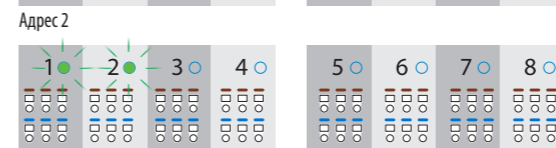
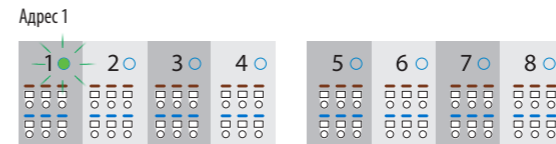
- (мигает) центр коммутации не подключен к сети, однако она готова к сопряжению с координатором сети ZigBee CO10RF или интернет шлюзом UGE600.
- (светится) центр коммутации подключен к сети ZigBee и сопряжена с CO10RF или UGE600.

## 5. Кнопка „Pair“

Функции кнопки „Pair“:

Проверка адреса центра коммутации в сети ZigBee. Чтобы проверить адрес центра коммутации в сети ZigBee (если используете больше чем 1-у), нажмите кнопку „Pair“.

Номер центра коммутации обозначается количеством светящихся светодиод при онах:



Адрес 9 сигнализируется с помощью 8-ми светодиода а также светодиода „Network Status“.

Сброс центра коммутации (данная функция описана на 2-ой странице нынешней инструкции).

## 6. Кнопка „Reset“

Кнопка служит обновлению данных, делается это с помощью джемперов 7,8 или 9. Кнопка „Reset“ не служит удалению центра коммутации из сети ZigBee.

## 7. Джемпер „Delay“

Время задержки выключения котла.

**Важно:** Насос (выход „Pump“) и Котёл (выход „Boiler“) всегда включаются после 3-х минут с момента получения сигнала к нагреву от одного из регуляторов, подключенных к центру коммутации. Насос останавливает свою работу после 3 минут с момента, когда последний регулятор перестанет требовать нагрева, источник тепла же выключится после времени, определённого с помощью джемпера.

После изменения положения джемпера необходимо обновить память центра коммутации - для этого коротко нажмите кнопку „Reset“.

## 8. Джемпер антенны INT/EXT

Существует возможность подключения внешней антенны 08RFA к KL08RF. Если пользуетесь антенной 08RFA переключите джемпер с позиции INT на EXT.

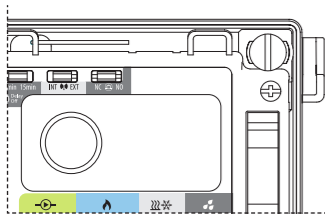
После изменения положения джемпера необходимо обновить память центра коммутации - для этого коротко нажмите кнопку „Reset“.

## 9. Джемпер NC/NO

Выберите тип сервопривода, который хотите подключить к центру коммутации:  
 NC – нормально закрытый (Normally Closed)  
 NO – нормально открытый (Normally Opened)

После изменения положения джемпера необходимо обновить память центра коммутации - для этого коротко нажмите кнопку „Reset“.

## 10. Координатор сети ZigBee

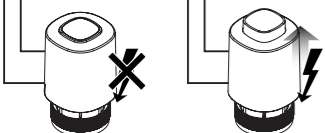
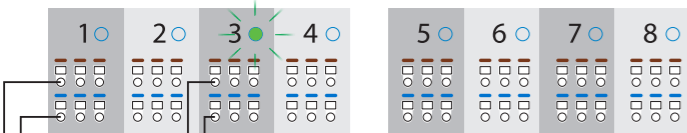


В комплекте с центром коммутации, вы получаете координатор сети ZigBee, который обеспечивает беспроводную связь и работу в локальном (офлайн) режиме всех устройств, подключённых к системе. К одному координатору можете подключить макс. 9 центров коммутации. Это означает, что если в системе подключено больше чем 1 центр коммутации, вы можете использовать только один координатор, а остальные храните в безопасном месте.

**Важно:** Не используйте координатор CO10RF одновременно с интернет шлюзом UGE600!

## 11. Клеммы для подключения сервоприводов

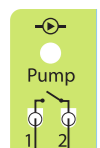
Провода сервоприводов нужно подключить к самозажимающимся клеммам соответствующих зон. К одной зоне непосредственно можно подключить 3 сервопривода. Макс. нагрузка одной зоны приспособленная к работе с макс. 6-ью сервоприводами мощностью 2 Вт. Если хотите подключить больше сервоприводов к одной зоне, необходимо применить дополнительное реле, чтобы защитить контакты данной зоны.



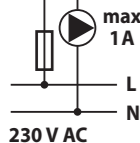
Принцип действия показано на примере сервоприводов нормально закрытых Т30С.

**Важно:** Сервоприводы подключенные к клеммам работают под напряжением 230 V AC.

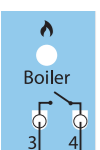
## 12. Выход для управления насосом



Выход „Pump” – это беспотенциальный контакт (COM/NO), управляющий насосом в системе нагрева/охлаждения. Контакт замыкается (насос включается) всегда после 3-х минут с момента получения сигнала к нагреву/охлаждению от одного из регуляторов, подключенных к центру коммутации. Контакт размыкается (насос останавливает свою работу) после 3-х минут с момента, когда последний регулятор перестанет требовать нагрева/охлаждения.



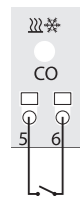
## 13. Выход для управления источником тепла



Выход „Boiler” – это беспотенциальный контакт (COM/NO), управляющий котлом в системе отопления. Контакт замыкается и котёл включается, всегда после 3-х минут с момента получения сигнала к нагреву от одного из регуляторов, подключенных к центру коммутации. Контакт размыкается и котёл останавливает свою работу, когда последний регулятор перестанет требовать нагрева и после времени, определённого с помощью джампера „Delay”.

**Важно:** В режиме охлаждения выход неактивен.

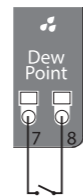
## 14. Вход для управления CO



Разомкнутые контакты входа CO (Переключение) – это режим нагрева. Замыкание контактов на входе CO означает автоматическое переключение центра коммутации и всех подключённых к нему регуляторов в режим охлаждения.

Контакт CO	Светодиод	Режим
Разомкнутый	Красный	Нагрев
Замкнутый	Голубой	Охлаждение

## 15. Датчик точки росы (гигростата)

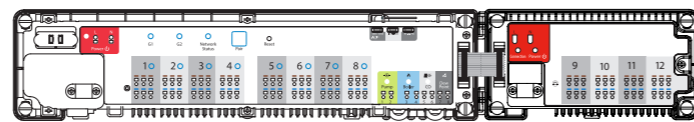


**Важно:** Вход активный только в режиме охлаждения (когда замкнутый контакт CO).

Замыкание контактов на входе датчика росы (слишком высокая влажность) вызовет выключение всех зон в центре коммутации а также замыкает выход для управления насосом „Pump”.

## 16. Место для подключения KLO4RF

Соединительный шлейф применяется для коммуникации между центром коммутации KLO8RF и расширительным модулем KLO4RF. Благодаря этому, получаете возможность обслуживания до 12 отопительных зон.



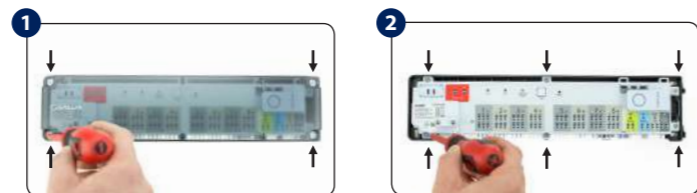
## 17. Внешняя антенна

Вход для подключения внешней антенны 08RFA находится внизу центра коммутации под зонами 7 и 8. Если используете внешнюю антенну, переключите джампер в позицию

**Важно:** После изменения положения джампера необходимо обновить память центра коммутации – для этого коротко нажмите кнопку „Reset”.

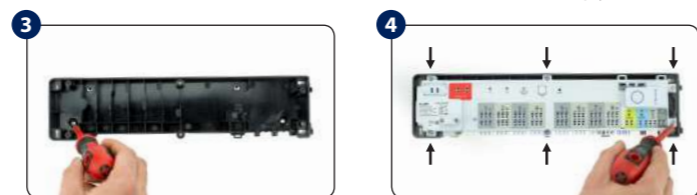


## МОНТАЖ



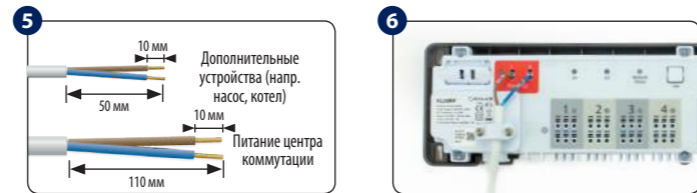
Снимите верхнюю крышку центра коммутации.

В случае установки на стене, откройте основную часть корпуса (см. картинку). Если устанавливаете KLO8RF на DIN-рейке, отклоните застёжки сзади корпуса.



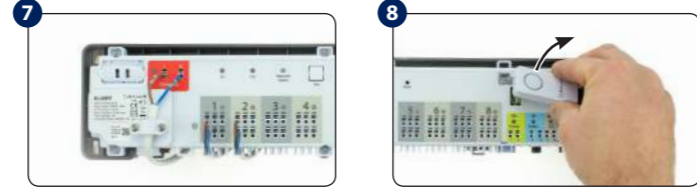
Прикрутите заднюю часть центра коммутации к стене.

Присоедините основную часть корпуса к задней крышке.



Снимите соответствующий отрезок изоляции проводов.

Подключите питающий провод.



Затем подключите остальные провода.

Вытащите координатор сети CO10RF, если пользуетесь интернет шлюзом

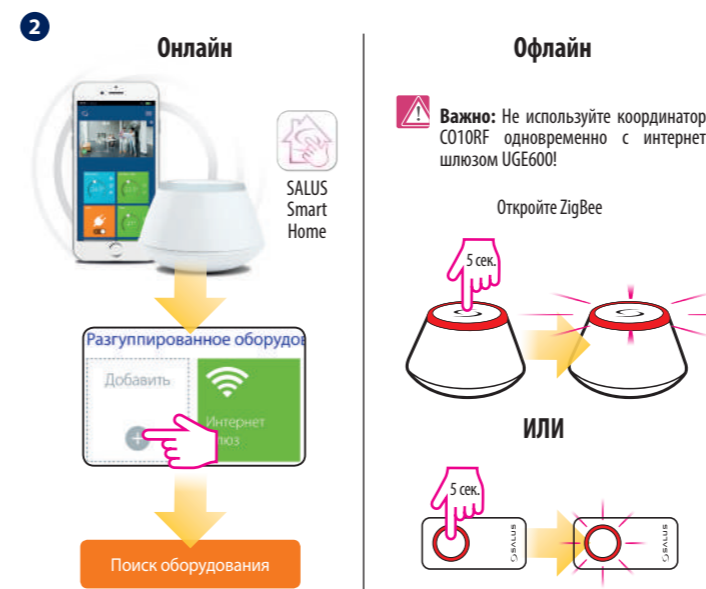
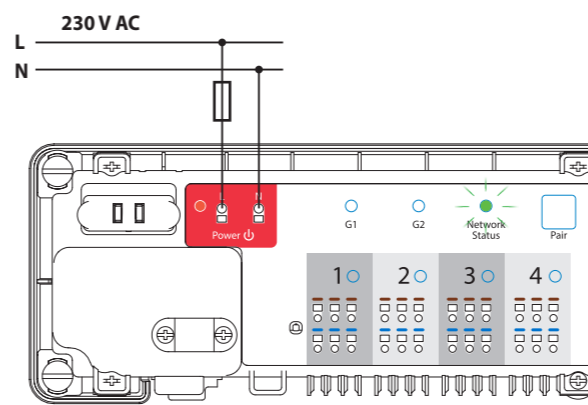


Убедитесь, что все провода подключены правильно, затем подключите питание 230 V AC – красный светодиод засветится.

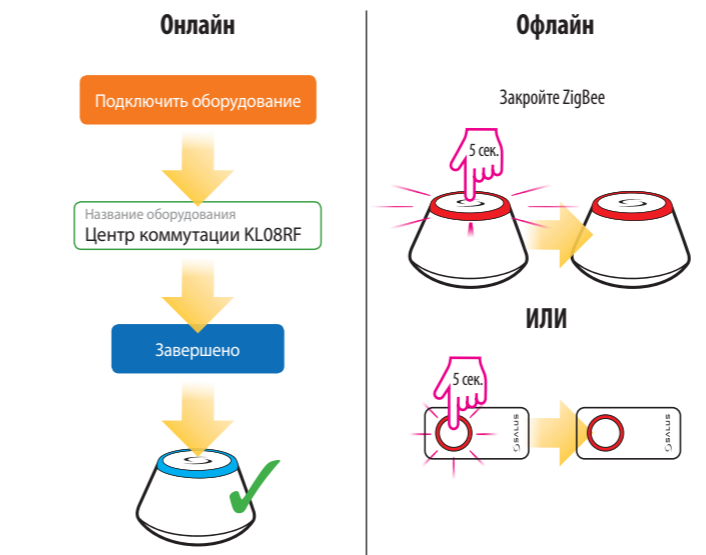
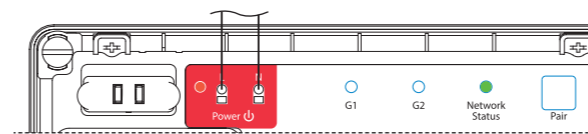
После завершения процесса установки, прикрутите верхнюю крышку.

## УСТАНОВКА

**1** Подключите питание 230 V AC к центру коммутации. Светодиод Network Status начнёт мигать.



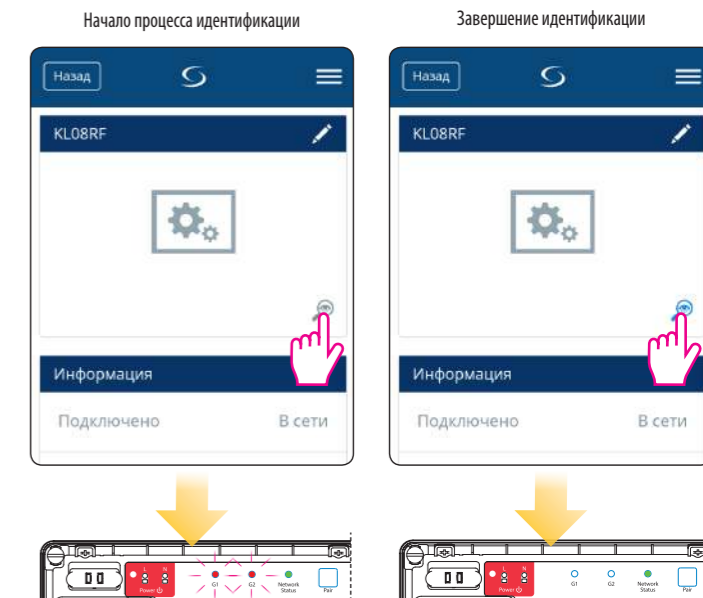
**3** Центр коммутации KLO8RF автоматически будет подключен к сети, а зеленый светодиод будет непрерывно гореть.



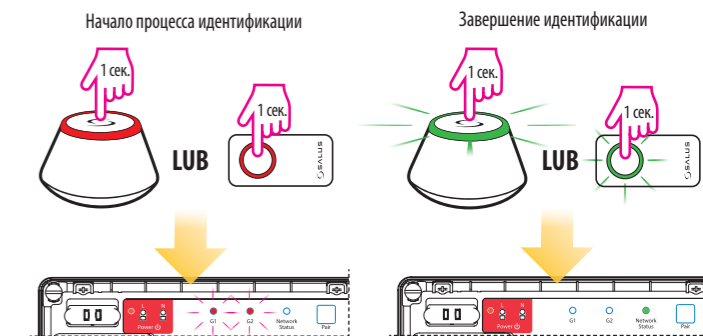
## Идентифицирование центра коммутации

Чтобы идентифицировать центр коммутации в сети ZigBee, следуйте нижеуказанным шагам:

**В автономном режиме (онлайн, с помощью приложения SALUS Smart Home):**



**В локальном режиме (офлайн, без приложения SALUS Smart Home):**



## Настройки по умолчанию

Чтобы вернуться в заводским настройкам, нажмите и удерживайте около 15 сек. кнопку „Pair”. Светодиоды G1 и G2 вспыхнут красным светом и погаснут.

**Uwaga:** Jeżeli przywrócisz ustawienia fabryczne listwy, wszystkie sparowane z nią regulatory zostaną usunięte z sieci ZigBee – będziesz musiał je ponownie zsynchronizować.

